



日本山村振興案例介紹

文、圖 ■ 廖學誠 ■ 國立台灣師範大學地理學系副教授

黃世輝 ■ 國立雲林科技大學工業設計系副教授

陳美惠 ■ 國立屏東科技大學森林系助理教授

一、前言

日本在「森林及林業基本法」及「森林及林業基本計畫」中明白指出，山村振興計畫是當前日本林業施政的重點之一，相關事項必須具體落實於法規條文中，政府提供補助金鼓勵民眾參與，並由林野廳森林整備部計畫課負責推動與執行。在2001年時，林野廳曾針對山村振興計畫舉辦過七次檢討會，並完成總報告，以作為未來執行上之參考。山村振興計畫不只是為了改善山村地區的生活條件與經濟狀況，更重要的是，其背後意涵著鼓勵社會大眾積極參與林業經營活動，而此精神正是社區林業的核心價值。

林野廳推動山村振興計畫時，曾選取115個優良範例，以作為其他市町村之學習參考，並將其內容區分成三大類，分別為就業機會的創設與確保、定住的促進及都市與山村的交流，其中以都市與山村的交流為最多（林野廳，2004a）。本文即是從上述優良範例中挑選4個作為觀摩對象，包括新潟縣三川村、富山縣黑部市、富山縣利賀村（包含平村）及岐阜縣板取村等。此外，本文也將介紹以社區總體營造聞名於世的飛驒古川町。

此篇報告是我們於2004年9月赴日考察時訪談及觀摩心得，期能作為未來林務局繼續推動社區林業計畫之參考。

二、案例介紹

（一）新潟縣三川村

三川村面積250平方公里，94%為森林所覆蓋，1960年時人口8,434人，但現在只剩4,310人，人口外流甚為嚴重（林野廳，2004b）。三川村地廣人稀、山巒起伏，且冬季時降雪深厚，農業發展是有其困難，但在觀光產業上卻有其獨特利基，尤其是區內的森林與水，更是讓三川村增色不少。在森林資源部分，透過巨木的調查，讓村民重新審視自己社區周遭的森林，並由「一村一價值」概念中，讓居民更加認同自己的故鄉為「巨木的故鄉」，並引以自豪、凝聚共識及落實保護，此外，森林科學館及森林公園等，也讓遊客更能親近自然、認識自然。在水資源部分，新谷川兩側的三川溫泉提供遊憩住宿賣點，阿賀野川的自然及人文景觀，也吸引遊客注目。除觀光遊憩外，森林經營及林木撫育亦是當地重要施政之一，透過中央及地方

政府的積極輔導，並藉由相關設計規範要求，以確保材質較差的間伐木能被充份利用，間接達成森林整備目標，維持國土保安功能。唯有透過政府的強力支持，森林資源的永續經營才得以實現。

1. 三川村故鄉工藝館

該工藝館主要以製陶為主，設立陶藝體驗教室，別名悠夢窯，約在20餘年前借用村公所房舍成立，提供新潟縣附近學員到此學習製陶技術。其實三川村當地並不生產陶土，但由於三川村擁有豐富的林木薪材資源，尤其是松樹燃燒後，其本身所具有的松脂及精油會在陶土外層形成天然釉色，益加光采奪目，因此許多人慕名而來。

2. 藥師堂與將軍杉

日本平安時代時平維茂將軍在此殘度餘生，建立平等寺藥師堂，是目前新潟縣內最

古老的木造建築，為國家指定重要文化財。在戰國時代及江戶時代時，許多武士經過此處時常在此落款下筆、敘述己志，因此在藥師堂前又有一棟落書庵。在藥師堂左側50公尺處有一參天巨木，樹齡約1,400年，胸圍19.31公尺，樹高40公尺，樹種為柳杉，由於平維茂將軍安息於此，故此棵巨木又名將軍杉，目前為國家指定天然紀念物。數年前新潟縣推動「一村一價值」，由於三川村林蔭鬱鬱、巨木眾多，因此在1999~2000年間進行全村巨木普查，凡是胸圍超過3公尺之巨木皆列入保護，共計65棵，以作為該村的最大特色，並將三川村又名為「巨木的故鄉」（三川村教育委員會，2004）。

3. 東蒲原郡森林組合三川支所小徑木加工場

日本在第二次世界大戰後復建過程中需



▲新潟縣三川村藥師堂。

(攝影 / 廖學誠)



要大量的木材，許多森林被砍伐後旋即進行造林作業，主要以柳杉人工林為主，至今已有50年左右，由於近年來外國木材價廉物美，且大量進口，以致日本國產材生產停滯，許多柳杉人工林處於半荒廢狀態，間接影響到國土保安功能，有鑑於此，日本政府積極輔導私有林農進行森林撫育工作，尤其是針對間伐作業及間伐木的加工利用。林野廳補助當地森林組合設立木材乾燥設施，新潟縣農林水產業總合振興事務所也積極推動林業生產活性化事業，協助當地成立製材廠及防腐設備，將間伐中小徑木從去皮、削圓柱、裁尺寸、乾燥到防腐一貫作業，類似的中小徑木加工廠在整個新潟縣內約有10餘所。縣府及公所相關工程在設計規劃時，常要求納入間伐中小徑木的利用，並且必須使用新潟當地間伐木，例如護欄、傢俱、學校桌椅、木屋及看板等，價格雖然較為昂貴，但卻也間接促進森林的撫育經營，有利於當地國土整備，減少水土流失。

除間伐木的加工利用外，東蒲原郡森林組合與奧阿賀地域振興協議會合作，共同推動森林的自然體驗活動。奧阿賀地區包括三川村、上川村、津川町及鹿瀨町等，均有豐富森林資源，舉辦的活動項目包括賞鳥、間伐體驗、打枝體驗、植樹體驗、木工製作及壁飾彩繪等，主要是針對中小學生而設計（東蒲原郡森林組合，2004）。就三川村而言，區內設有森林科學館，除介紹森林常識外，也讓遊客自己動手製作木工，緊鄰的中沢溪谷森林公園則提供遊客最佳的森林浴場所。

4. 阿賀野川文化資料館

阿賀野川長210公里，為日本第10大長河川（第一為信濃川367公里），流域面積7,710平方公里，排名全日第8（第一為利根川16,840平方公里），年逕流量130億立方公尺。阿賀野川流經三川村，由於沿途景緻優美、四季顏色多變，新綠、紅葉及雪景等各有千秋，當地提供「黃金丸」遊船體驗，由上游順流而下，欣賞河岸兩側森林風貌。在終點下船處設有阿賀野川文化資料館，其外觀造型有如遊船一般，內部設施則詳細介紹阿賀野川自然及人文特色，記錄當地居民與河川的緊密關係（三川村觀光協會，2004）。阿賀野川於新潟市注入日本海，也是當地人口最為密集之處，目前三川村刻正積極推動阿賀野川上下游都市與山村的交流，透過舉辦活動，鼓勵下游居民認識上游環境，重新接觸大自然、體驗森林。

(二) 富山縣黑部市

黑部市又名「清水的故鄉」，清澈泉水是當地重要資產之一，此次赴日考察社區林業大都是以森林為主要探討對象，唯獨黑部市是以水資源作為社區營造的基本要素，不論是在農業生產或日常生活中，水與人的密切互動在此表露無遺，也彰顯出人地之間的和諧相處。此外，YKK吉田工業株式會社在黑部市設有拉鏈工廠，有許多外國技師在此工作，而黑部市也是富山縣中最具國際化的城市，這些外籍人士帶來的異國文化也間接刺激了黑部市的國際交流，例如黑部市國際文化交流中心就常為這些外國人士舉辦活動，

也透過這些外籍人士讓黑部市與世界接軌。

1. 黑部市水舞曲

黑部市位於黑部川出海口左側，以清水湧泉聞名全國，森林面積3,841公頃，佔全市44%。黑部川源自鷲羽岳，海拔高2,924公尺，為著名立山連峰之一，鄰近立山黑部國家公園。黑部川長85公里，流域面積682平方公里，年平均降雨量約3,000~4,000公釐之間，由於山高陡急、雨水充沛，在山區則切割出黑部峽谷，落差1,500公尺深，平地則堆積出半徑13.5公里、幅角60度的沖積扇。黑部川在扇頂部愛本地區測得年逕流量約28億立方公尺，其中一半用於發電及灌溉之用，其餘水量則注入沖積扇內形成伏流水，在扇尾部生地及石田地區則有大量湧泉（黑部市商工觀光課，2004）。由於黑部湧泉經

過天然礫石過濾後，泉水清澈、夏涼冬溫，獲選為日本名水百選之一，從戰國時代的名將上杉謙信到現代的著名詩人田中冬二，對黑部地區的清水均是讚譽有加。

由於與黑部川密切相鄰，且有眾多的湧泉噴出，黑部市型塑出人與水緊密互動的獨特景觀。在農業生產上，從黑部米、清酒、醬油到豆腐，均因採用清澈泉水而讓這些產品更為珍貴。在人文地景上，為了防止黑部川的洪水氾濫，昔日居民沿河築堤，並於堤上種植松林，加強河堤固結，稱之為「霞堤」，此外，黑西合口灌溉水圳與黑部川平行，全長4.6公里，現已成為水文化保存紀念，而許多水溝清水濯濯，除了提供家庭主婦洗滌功能外，更是居民情感交流的重要場域。

▼新潟縣阿賀野川。(攝影 / 廖學誠)





2. 財團法人黑部市國際文化交流中心

該中心於1995年成立，別名COLARE，是當地方言表示歡迎之意，又與義大利文類似為合唱之意，主要由市公所發行債券籌款興建，並結合當地企業團體，成立財團法人基金會負責營運工作，市長兼任基金會理事長，此種作法在日本頗為普遍。該中心透過市民參與方式挑選建築規劃方案，由新居千秋建築師獲選，其特色是中心周圍由水池所環繞，凸顯出黑部市水資源的充沛與重要。市公所每年支援基金會兩億元日幣，並於其下設立營運委員會，由14位市民組成，一任兩年，規劃相關活動後，再交由基金會負責執行，其目的是鼓勵市民參與，而活動內容也較能符合市民所需。黑部市國際文化交流中心也特地為小朋友成立俱樂部，主要培育三項專長，包括樂器演奏、合唱團及劇場表演，並由本地教師專門指導，培育文化人才（黑部市國際文化交流中心，2004）。

(三) 富山縣利賀村與平村

富山縣五箇山附近的利賀村、平村及上平村位於深山，隆冬雪深又坡陡地瘠，交通不易且開發困難，但也就是因為如此惡劣的自然環境，才型塑出當地非常獨特的人文環境，包括合掌屋、蕎麥飲食、蠶絲和紙及傳統歌謠舞蹈等，這些都是當地發展為「合掌文化村」的重要資產。此外，外地藝術文化的積極介入，如鈴木忠治的戲劇表演、磯崎新的劇場建築、富永一郎的風趣漫畫及關根薰園的書法美術，甚至是尼泊爾的藏傳佛教

文物，都讓當地增添更多的現代感與國際觀。在2000年時，這三個村落總人口數為3,600人，卻吸引118萬人到此參訪（林野廳，2004b）。從傳統到現代，從日本到全球，在人口外流、人力老化的山村聚落，利賀村、平村及上平村的發展策略是很值得我們借鏡。

1. 富山縣利賀藝術公園

利賀村位於富山縣西南方深山內，緊鄰岐阜縣，由於地處偏僻、謀生不易，以致人口外流嚴重，2000年時人口只有1,104人。



▲平村相倉合掌屋。

(攝影 / 廖學誠)

當地氣候嚴寒、降雪深厚，是日本著名的豪雪地區，素有「陸上的孤島」之稱，為了便於積雪滑落，民家住宅屋頂鋪蓋茅草，且成60度角向兩側斜下，形成造型獨特的「合掌屋」，屋齡超過200年以上。由於當地經濟狀況不佳，許多合掌屋傾頹，或是出賣移至都會區另作它用，以致利賀村內合掌屋數量急遽減少。1973年時，村公所將境內部分合掌屋集中搬移至百瀨川旁，設立「利賀合掌文

化村」以進行保存工作。1976年時，日本著名演劇家鈴木忠治先生看上合掌屋的獨特外觀與室內開闊空間，並嘗試將其再活化，於是將其所屬早稻田小劇場遷徙至此進行表演，並在此進行演劇創作。1981年，著名建築師磯崎新先生在此完成「利賀山房」室內劇場，可容納250名觀眾，並於隔年完成「野外劇場」建設，可容納800人，此時利賀合掌文化村在硬體上已具有相當規模，遂於當年舉辦第一屆利賀世界演劇祭，邀請世界各國著名劇團到此表演，並於1986年時與以古代劇場聞名於世的希臘Delphi市成為姐妹市。

利賀合掌文化村一直都是由公所負責經營，但到1989年時成立財團法人，由公辦改為民營，由於名聲遠播，業務蒸蒸日上，在1994年時富山縣將此文化村改設為「富山縣利賀藝術公園」，原先的財團法人也改組為「富山縣利賀藝術公園財團法人」，經營層級由村提升至縣，補助經費也快速成長，並於同年完成「新利賀山房」室內劇場，可容納400名觀眾，仍由磯崎新建建築師設計，此時利賀村只剩下9棟合掌屋，其中8棟即集中於藝術公園內。1999年舉辦最後一屆利賀世界演劇祭，2000年起，改為利賀演劇大賽，藉由各劇團間的競爭表演來更加提升演劇水準。目前利賀藝術公園內有8位職員負責整體營運工作，管理費用一年約需3千萬日元幣，每年4~10月時才開放，在4~6月時提供鈴木忠治劇團在此創作表演，7~8月時則進行利賀演劇大賽，9~10月時則提供其他劇團到此表演，每年有無數的旅客到此觀賞戲劇，除了

有助於打響利賀村知名度外，也間接促進地方經濟收入。

2. 利賀村藝文展覽館

利賀村內設有許多藝文展覽館，包括飛翔的故鄉、蕎麥的故鄉、瞑想的故鄉及利賀美術館等。飛翔的故鄉設於1994年，由西班牙建築師規劃設計，其內包括四大主題館，分別是道的資料館、富永一郎漫畫館、關根薰園書法美術館及利賀民俗館等，是由利賀故鄉財團法人經營管理。道的資料館收集利賀村自古迄今相關文物，如流傳已久的獅子舞、先民的飲食器具及服裝衣飾等，並且展示當地植物，詳細介紹使用途徑，記錄利賀村的歷史變遷與產業發展。全日本共有九所富永一郎漫畫館，利賀村是其中之一，館內收錄富永一郎的漫畫作品，主要以利賀村的山川景色、鄉里典故作為創作背景，構圖誇張、趣味雋永。關根薰園是千葉縣人，為日本著名書法家，由於常來利賀村指導書法寫作，與當地互動密切、交流頻繁，透過村公所協助在此成立書法美術館，除展覽其書法作品外，也收藏珍貴文房四寶。利賀民俗館是將200餘年前的合掌屋搬移至此，館內展示當時居民的生活用品，包括養蠶織絲、製漿造紙及農耕器具等，彷彿時光倒流、回到從前（利賀故鄉財團法人，2004a）。

利賀村97%為森林所覆蓋，可耕農地主要是在百瀨川及利賀川兩側狹長河谷，由於氣候寒冷、地力貧瘠，蕎麥遂成為當地主要農作，每年二月中旬當地會舉行蕎麥祭。蕎麥的故鄉設有蕎麥館及蕎麥工房，並提供食



▲利賀民俗館。

(攝影 / 廖學誠)

宿服務，蕎麥館內展覽世界各地蕎麥分佈情形、蕎麥的栽培、營養成份、製作道具及種子形態等，蕎麥工房則提供遊客製作蕎麥食物體驗活動，從蕎麥粒到蕎麥麵所有流程（利賀故鄉財團法人，2004b）。利賀村的山間景緻及蕎麥文化與尼泊爾Tukche村極為相似，兩村遂於1990年時建立友好關係，瞑想的故鄉即是在展覽尼泊爾佛教文物，至於利賀美術館則是收藏樁魚畫家的作品，包括圖畫及陶藝等。每年夏季利賀村遊客絡繹不絕，當地有21間住家提供民宿，另有7家大型旅館。

3. 富山縣平村世界文化遺產相倉合掌集落

1935年5月德國建築師至白川鄉參訪，驚嘆合掌屋的建築美學及堅固構造，所有建築並未使用鐵釘，尤其是木樁間結的捆綁，主要是利用當地稻草所製成的草繩加以牢固，工法非常獨特，顯露出當地居民的生活智慧，遂將合掌屋介紹於全世界，漸受世人矚目。1995年12月第19屆世界遺產委員會會議通過將日本平村、上平村及白川鄉境內合掌屋集落登錄為世界遺產，其中平村相倉及

上平村菅沼地區各約有20棟合掌屋，白川鄉內則有120棟左右。在平村相倉合掌集落中，大部分屋齡約介於100~200年間，最老屋齡為400年左右，由於屋頂是由茅草鋪設而成，每15~20年間就必須更換一次，村民在翻修屋頂茅草時，常以勞力交換方式彼此協助，無形中亦緊密維繫著村民間的情感與交流。此外，由於茅草易燃，為防患於未然，每一合掌屋前均設有一座消防栓，此亦為當地一大特色。相倉20間合掌屋中有8間提供民宿，3間作為土產銷售及飲食處所，2間則作為民俗館，展示當地文物器具及火藥、和紙及蠶絲等產業。

傳統上集落附近的平坦地大都作為農耕，以稻米及蕎麥為主，再遠一點平坦地精耕較為耗時，則以種植桑樹為主，以利養蠶製絲，離集落更遠的陡坡地則種植造紙樹木及茅草等，此外，在集落背後的山坡地則設立禁伐林，又名雪持林，抑止冬季降雪沿坡面向下滑動，樹種則以闊葉樹為主，如櫟木及白楊等。這種坡地的開發型態符合農業同心圓理論，亦即越靠近集落處農業越精緻，越遠離集落處則農業越粗放。此外，為確保集落安全，避免遭受雪崩為害，雪持林的設置意義重大，也反映出當地居民的生態智慧，如何兼顧生產與生活之需要。相倉地處封閉，與外界少有連續，百餘年前當日本政府著手於庄川水力發電時，才驚覺相倉有如世外桃源，當地尚留存1,400年前的歌謠及舞蹈，如「麥屋節」及「筑舞」等，也吸引眾多歌曲家到此收錄採訪。

(四) 岐阜縣飛驒市

400餘年的瀨戶川從灌溉、飲水、防火、排雪到目前的觀光遊憩，一路走來始終與古川居民緊密相隨，雖然功能與樣貌隨著時代變遷有所不同，當地居民也隨著歷史演進而物換星移，但人川之間的情感維繫卻是一以貫之、綿延流長，也就是因為這份眷戀與不捨，瀨戶川再次地凝聚居民的向心力，不僅讓瀨戶川再展姿容，也讓古川町脫胎換骨，豎立了社區總體營造的新典範。「木匠的故鄉」雅號，除了記錄著飛驒歷史悠久的木材文化外，也象徵著當地雕刻技術的再昇華，透過木匠文化館的收集與展示，讓世人更加瞭解飛驒木匠的精緻藝術。古川祭則是

另類的社區總體意志再塑，各町組的居民不論是住在當地或是遠方遊子，透過屋台遊行及太鼓儀式，讓居民不斷地再融入社區中，重尋歸屬與認同，共同展現社區總體意志。

1. 飛驒市瀨戶川

飛驒市位於岐阜縣北方，緊鄰富山縣，由宮川町、神岡町、河合町及古川町整併而成，其中以古川町人口最多。約400年前，福全寺第一任上人向金森藩主請求，希望能由增島城附近（為現在的增島神社），引取荒城川水源至福全寺使用，經藩主同意後，福全寺聘請瀨戶屋源兵衛開工鑿圳，此溝渠乃稱之為瀨戶川。由於金森藩主為了照顧武士生活，規定瀨戶川東側居住武士，尋常百姓則



▲ 古川町瀨戶川。

(攝影 / 廖學誠)



居住在西側，且必須背對著瀨戶川，故瀨戶川又名背戶川。400年來，瀨戶川與當地居民息息相關，雖然福全寺已不存在，只留下「若山牧水」碑址以作為紀念，但居民的日常生活與農業灌溉仍舊仰賴瀨戶川甚深。每年元月中旬當地為感念親鸞上人，特地舉辦円光寺、真宗寺及本光寺的三寺參拜，許多離鄉到信州絲廠工作的姑娘們，會在此時盛裝漫步於瀨戶川畔，因而有「挑選新娘的三寺參拜」這首歌為人傳頌。但到近期時，由於生活型態的改變，自來水日益普及，農田也變為稠密聚落後，瀨戶川的功能已不復以往，家庭廢水的排入、社區垃圾的丟棄，讓原本是清澈乾淨的瀨戶川逐漸變為污水惡臭的排水溝。有鑑於此，當地社區有識之士乃積極推行再造瀨戶川運動，結合社區力量共同落實河川優質環境，並進而帶動起古川町的社區總體營造風潮。今日的瀨戶川已成為當地著名的旅遊景點，悠遊錦鯉擺弄清水，白壁土藏增添古樸，瀨戶川不只是水圳再活化的典範而已，也是串聯附近其他景點的重要廊道（古川町觀光協會，2004a）。

2. 飛驒木匠文化館

古川町是一高山盆地，四周被飛驒山脈所圍繞，由於當地雨量充沛、林木資源豐富，自古以來居民即就地取材興建房舍，並孕育出一千餘年的精緻木雕文化與建築技術。日本大和朝廷時代起，許多著名的神社、寺院及皇宮均聘請飛驒木匠建造，其精湛的雕刻技術聞名全國，並流傳至今，現在的飛驒市共有200餘位優秀木匠師傅，是全日

本木匠人口密度最高的城市，約120人中即有一位，故飛驒市又名「木匠的故鄉」（飛驒古川建築組合連合會，2004）。1987年，財團法人觀光資源保護財團成立20週年慶時，開始規劃飛驒木匠文化館之建設，並於1989年時完工開幕，文化館本身即是一座藝術品，以傳統工法建設，任何接合處均以卡榫為之，不用鐵釘牢固，顯露出先民的智慧與技術，該館更獲得第16屆吉田五十八賞特別賞。文化館內展示分為四大主題，分別為木匠的業績及足跡、木匠的道具、木匠的技術及遊戲體驗等，介紹木造建築的歷史文化、使用工具、木質材料、木材銜接工法及千鳥格子組合體驗等，其中屋簷下的雲形造型更為獨特，每一木匠師傅有其個人雲形造型，以作為標誌，館內共有169種不同的雲形造



▲飛驒木匠文化館內不同雲形。（攝影 / 廖學誠）

型。此外，為了振興地域林業，整備產業基盤，當地成立協同組合，整合木匠師傅、工務店、製材業者及森林組合等，將上下游相關業者串聯，共同推動木造建築加工，在1994年時約建造100棟木造房屋，但到2003年時已提升至350棟，業務拓展迅速（橫谷祐治，2004）。

3. 飛驒古川祭

氣多若宮神社例大祭，別稱飛驒古川祭，是日本三大祭祀活動之一，也是國家指定重要無形民俗文化財，於每年4月19～20日間舉辦，祈求神祇的降臨，也宣告著經歷嚴冬後，飛驒晚春到來的感動與興奮，整個過程可分為靜態的屋台遊行及動態的太鼓儀式。在屋台遊行部分，村內又細分九個町組，每一町組各自擁有一座屋台，狀如神轎，四輪支撐，其上三層構造，木質雕刻美輪美奐，頂層有電動人偶表演或小孩歌舞藝伎，由人力推動曳曳而行，上午時隨著御神輿、獅子舞、日月旗及雅樂等巡行，傍晚時分則開始夜祭，各戶提燈尾隨所屬屋台繞境。從晚間9點到隔日清晨則是動態的太鼓儀式，大太鼓直徑80公分，置於木架之上，太鼓橫放，兩端各跨座一位壯漢，雙手持木敲打太鼓，木架由人力抬舉前進巡行村內各處，其外則由眾多壯漢包圍保護。此時，各町組需先糾結自己區內壯漢，當大太鼓蒞臨町組時，則區內壯漢合抬木柱，其上綁捆一小太鼓，橫行衝撞大太鼓集團，進行激烈的攻防戰，震鼓喧天、場面壯觀，所有參與的壯漢上身裸露，僅著白色緊身短褲是其一大

特色（古川町觀光協會，2004b）。

（五）岐阜縣板取村

從富山市到岐阜市的高山本線鐵路在2004年10月25日慶祝開通70週年紀念，沿途有許多醒目的廣告，提醒遊客即將到來的一連串活動。從飛驒古川前往岐阜市途中，沿路除了看到上述70週年慶廣告外，最引人注目的莫過於2006年春季「第57回全國植樹祭」看版，舉辦地點即是岐阜縣下呂市，而這也反應出岐阜縣的林業在日本的重要性。以往岐阜縣是日本重要建材及木炭產地之一，但隨著木材價格的低迷，林業的轉型是勢在必行。板取村是典型的範例之一，經過多年摸索學習後，板取村已朝向觀光產業發展，透過公部門縣府及村公所之輔導補助及積極介入，又經由私部門當地森林組合及社區居民的通力合作與持續參與，板取村在休閒遊憩上已具有相當規模，並定位自己為「自然休養村」，結合運動與休閒，朝此目標奮力邁進。

1. 板取村森林組合綠色嚮導

板取村面積約18,700公頃，99%為森林，主要為私有林，國有林只有500公頃左右，由於地形陡峻、造林不易，所以當地只有30%柳杉人工林，其餘則為闊葉次生林，現有林農500餘人，整個中濃森林組合林農則有4,000餘人。以前為重要木炭生產地，人口曾高達4,000餘人，但自從炭業漸趨蕭條後，人口外流嚴重，雖然村公所極力招商，吸引企業投資但均告失敗，20年前開始發展觀光休閒產業，設立三處露營場地，遊客日益增多，約10年前公所投資開挖板取溫泉，遊客



絡繹不絕，2001年時日本登山腳踏車選手選拔會在此舉辦，約有150名選手參加，之後每年夏季公所擴大舉辦，並邀請國際好手參賽，吸引眾人參與，為了搭配夏季旅遊熱潮，增添山川景色，村民在沿路兩側廣植繡球花10萬株，此外，板取川實施禁魚管制，但在每年6月20日開放垂釣，年釣費8,000元日幣，日釣費2,000元日幣，由當地漁業協同組合經營管理，許多釣客慕名而來垂釣鮮美鮎魚。在公所及當地居民通力合作下，2000年時板取村的遊客人數有300,400人，而住宿者高達76,840人（林野廳，2004b）。

在日本推行市町村整併政策下，未來板取村將納入關市，不過當地的森林組合已先行完成整併，成立中濃森林組合，包括板取村、洞戶村、武藝川町、美濃市、武儀町、上之保村及關市等，組合總部設於美濃。岐阜縣林業興盛，在1994年時，縣府開始推動綠色嚮導（green pilot）計畫，挑選板取村及清美村先行試辦，縣府補助200萬元日幣，村公所補助180萬元日幣，村民籌資40萬元日幣，共計420萬元日幣，開始推動，前往北海道學習成功案例，舉辦一系列的講習訓練，並製作宣傳手冊及解說教材等。剛開始時的前三年，每一季節都有主題活動，例如香菇旅遊，第四年起則接受委託案，由當地的綠色嚮導帶領遊客在此進行深度旅遊，由於日本教育越來越重視野外體驗活動，目前主要的委託單位以中小學生居多，有時甚至是到學校進行環境教育，至於私人團體預約的則不多，主要是遊客到此時常是自行遊

玩，並未接洽綠色嚮導，未來希望將板取川上游的原生林設立為縣立自然公園，並強制要求必須由綠色嚮導帶領下才能入園參訪，岐阜縣河合町的濕地公園即是如此操作。此外，只有當地居民才能擔任綠色嚮導，且需經過講習訓練，除了生態課程外，還必須具備急救知識及接待客人之道，目前板取村只有6位合格的綠色嚮導，統一由森林組合為對外聯繫窗口。

綠色嚮導服務項目有四大類（板取村森林組合，2004）：（1）森林觀察，包括樹木觀察、野鳥觀察、野生動物觀察及夜間星座觀察等；（2）森林採集樂趣，包括樹木果實、山菜、昆蟲、香菇、釣魚及狩獵等；（3）森林學習會，包括森林相關科學及文化等知識；（4）森林體驗，包括林業技術現場操作、木工製作及野外料理等。綠色嚮導的收費標準分為兩種，第一是森林導覽一日遊，最多5名遊客，初級為20,000元日幣，高級為30,000元日幣，第二是觀察會或學習會，最多40人，每人1,000元日幣，至於保險費用350元日幣則另計。此外，在森林採集樂趣部分，森林組合提供固定大小的袋子一個，收費1,000元日幣，但會隨著時價而作調整。

2. 21世紀森林公園

21世紀森林公園為私有林，由縣府承租委由村公所經營管理，作為環境教育場所，面積125公頃，入園免費，主要以天然闊葉樹為主，並有部分柳杉人工林，尤其是園內有70餘株株杉巨木，樹幹分岔、樹型獨特，樹齡約介於400~500年間，是本園區的特色之

一。園內闢有長5,947公尺的自然觀察步道，作為賞鳥、森林浴及認識植物之用，旁邊設有野鳥觀察設施二棟，另有森林學習展示館，介紹森林的歷史文化、生態功能及經營技術等，圖文並茂、深入淺出，讓參訪者能對森林之特色有一宏觀認識。此外，森林公園內尚設有木工體驗實習室及製炭設施，可學習木工製作方法及製炭流程，體驗DIY樂趣（板取村公所，2004）。

3. 板取村林業經營概況

由於密度造林，柳杉成林後必須實施間伐作業，但因為作業成本昂貴，且木材價格低廉，所以當地人工林間伐後木材常丟棄於林地內，有些林農甚至是不進行間伐作業。目前間伐木木材價格每立方公尺約為9,000~10,000元日幣之間，但光是作業成本就高達

13,000元日幣，所以林農意願甚低，雖然政府也有補助，鼓勵間伐作業，但還是無法達成預定目標，林地荒廢隨處可見。板取村公所進行治山防洪工程時，會要求廠商採用當地的間伐材用於擋土牆、邊坡穩定及護欄等設施，但使用量還是有限，部分間伐材製成菜籃及杯墊，但銷路亦不佳。此外，當地會降雪，幾年前的暴風雪讓許多林木損毀，村公所亦有補助讓林農進行伐除被害木作業，大都委由森林組合協助之。目前該村在林業經營上較為無奈的是有許多遊客擅自進入私有林內採取野菜或香菇等，雖然此種行為已觸犯民法及森林法之規定，但由於村民稟性敦厚，均是容忍不予追究，未來則是期待綠色嚮導能兼具森林警察之功效，以阻止違法事件。木材生產已漸趨沒落，但礦泉水事業



▲板取村21世紀森林公園。

（攝影 / 廖學誠）



卻蒸蒸日上，中濃森林組合在洞戶村奧長良川上游設立礦泉水工廠，生產名為「高賀的森林水」的礦泉水，目前已成為當地森林組合的重要事業。

三、結論

此次日本社區林業考察，重點在於學習日本的山村振興策略及社區林業作法，透過優良範例市町村的實地觀摩，以及相關人員的深度訪談，讓我們對日本的林業經營、社區營造及民眾參與有概略性的認識與瞭解。根據這次的考察經驗，獲得以下幾點結論：

(一) 山村振興是林業經營重點

在都市化過程中，人口外流及人力老化是日本山村地區的普遍現象，復因林產低迷、經濟不佳，致使森林經營撫育工作力有未逮，許多林地日漸荒蕪，進而影響到國土保安、水源涵養、二氧化碳吸存及生物多樣性等重要環境課題。有鑑於此，日本政府積極投入山村振興工作，透過法規的制定與經費的補助，整合中央至地方各行政單位，努力擴大就業機會，健全山村生活環境，促進都市與山村的交流，並持續推動森林環境教育與大眾宣導。

(二) 組合改造是迫在眉睫課題

受到市町村整併政策之影響，以及NPO團體的積極介入，當地森林組合的改造已迫在眉睫，組織的整合運作、經營的多樣發展及產品的附加價值，這些都是森林組合必須面對的嚴肅課題。新潟縣三川村併入東蒲原郡森林組合，岐阜縣板取村也併入中濃森林

組合，這些案例均在在顯示森林組合的整併改造已刻不容緩。除了木材生產外，森林組合也多角化經營，包括農產加工、觀光遊憩及環境教育等，甚至礦泉水的包裝販售也是重要經營項目之一，此外，透過認證制度及地產地銷策略，提高國有材的使用與價格，並進而達成森林整備之目的。

(三) 自然資源是地方發展基礎

充沛豐富的自然資源是當地發展的基礎要件，不論是農漁業或服務業均需仰賴社區本身優越的自然條件。例如三川村標榜著「巨木的故鄉」，結合當地65棵巨木、森林科學館、森林公園及阿賀野川等特色，營造出觀光旅遊利基。又如黑部市以「清水的故鄉」引以為傲，不論是農漁產品的製造或是休閒遊憩的服務，清澈泉水是最大的號召與賣點。此外，板取村利用當地壯麗山川與自然美景，型塑出「自然休養村」之雅號，結合運動與休閒，朝向觀光產業發展。

(四) 人文歷史是社區營造要素

在地的人文歷史是社區總體營造的基本要素，不論是傳統慶典儀式、民俗歌謠舞蹈或是歷史建築設施，甚至是當地的飲食文化及手工藝品，均可作為社區總體營造的契機。例如利賀村獨特的人文環境，包括合掌屋、蕎麥飲食、蠶絲和紙及傳統歌謠舞蹈等，這些都是當地發展為「合掌文化村」的重要資產。此外，飛驒市的古川祭，讓居民不斷地再融入社區中，重尋歸屬與認同，而當地歷史悠久的木雕文化，更讓飛驒古川享有「木匠的故鄉」之盛名。▲